

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄姉と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』

第52号 (2013年8月)

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。

(孫子)

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号「目次」

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第52号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第52号

訪日した米国の友人が日本の政治家に関して興味深い質問をした。それを読者諸兄姉にご紹介したい—「民主党が総選挙で大勝した4年前、君は論文(“Japan’s General Election: A Political ‘Zugzwang’?”)の中で政治家の経験不足を懸念していたけれど、今回はどう?」。これに対する筆者の反応は次の通りだ—「アセモグル MIT 教授が述べた如く政治は本当に難しい(小誌前号の2を参照)。偉大な大統領セオドア・ルーズヴェルト(TR)でさえ最初は素人だったじゃないか。TRは、戦略家のマハンや歴史家のブルックス・アダムスに加え、政治家のヘンリー・ロッジ等の内外諸情勢に詳しい人々から優れた助言を受け入れたからこそ、欧州列強と対峙する際、“Speak softly and carry a big stick”に代表される巧みな外交を採り得たと理解している」、と。

こうして日本の政治家が、世界情勢を慎重に吟味する専門家と戦略家の意見を参考に賢明な政策を積極果敢に実施してゆくことを一国民として願っている。さて、好奇心旺盛な友人は次のような質問もした—「昔、君に教えたフランクリン・ルーズヴェルト大統領(FDR)の記録を覚えている? FDRは、“二流の知性と一流の気質”を具えた男(a man with “a second-class intellect but a first-class temperament”)と呼ばれた。それでも、大統領就任前から日本を含む海外の専門知識は相当あったよね。一方、日本の政治家は…」、と。確かにFDRは①ウィルソン政権時に海軍次官を務め、また②少年時代からマハンの著作を熟読し、③ハーバードに進学する前の名門グロトン校時代、米国のハワイ領有に関する討論会で活躍し、更には④1905年の夏、新婚旅行で欧州に向かう船上では、偶然同乗した6人の日本帝国海軍将校との会話に夢中になるあまり、そのことを新妻エレノアが義母のサラに宛てた手紙の中で苦言を呈したほどであった(例えば、William Neuman の“Franklin Delano Roosevelt and Japan, 1913-1933” (*Pacific Historical Review*, May 1953)や Greg Robinson の *By Order of the President: FDR and the Internment of Japanese Americans* (Harvard University Press, 2001)を参照)。

7月上旬、北京で友人達と“安倍经济学(Abenomics)”や“李克强经济学(Likonomics)”に関して冷静かつ知的な会話を楽しんだ。両国の政治家が稚拙な“zugzwang”—ツークツヴァンク/強制被动: 即ち、チェス用語で自分の状況が更に悪化する一手しか指さざるを得ない状況—に陥らないよう両国の幸運を願ってやまない。

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

Blöchliger, Hansjörg, 2013, “Fiscal Consolidation across Government Levels - Part 1. How Much, What Policies?” Economics Department Working Paper No. 1070, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), June.

Chadha, Jajit S. et al., 2013, “The Interest Rate Effects of Government Debt Maturity,” Working Paper No. 415, Basel: Bank for International Settlements (BIS), June.

Chmelar, Ales, 2013, “Household Debt and the European Crisis,” Research Report No. 13, Brussels: European Credit Research Institute (ECRI), June.

Hulten, Charles, 2013, “Stimulating Economic Growth through Knowledge-Based Investment,” Science, Technology and Industry Working Paper No. 2013/03, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), May.

Posen, Adam S., 2013, “The Myth of the Omnipotent Central Banker,” *Foreign Affairs*, Vol. 92, No. 4 (July/August), pp. 166-170.

Takáts, Előd and Christian Upper, 2013, “Credit and Growth after Financial Crises,” Working Paper No 416, Basel: Bank for International

飽食暖衣、逸居(イッキョ)して教(キョウ)無ければ則ち禽獸(キンジュウ)に近し。 People without education, even if well fed, warmly clad, comfortably lodged, are almost the same as beasts.
(孟子) [飽食暖衣、逸居而無教、則近於禽獸。] (Mencius/Mengzi/孟子)

Settlements (BIS), July.

Véron, Nicolas, 2013, "Bank versus Non-bank Credit in the United States, Europe and China," Bruegel Policy Contribution Iss. 2013/07, Brussels: Bruegel, June.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

July 3: (Brussels) Bruegel: "Financial Regulation in the US and EU: Integration or Fragmentation?"; "Keynote address: the EU Policy Stance": Nadia Calvino (Deputy Director-General Internal Market and Services, European Commission); "Panel Discussion: Fostering Integration, Preventing Fragmentation?"; Speakers: Doug Elliott (Fellow, Brookings Institution), Nikhil Rathi (Director, Financial Regulation and Markets, HM Treasury), Alastair Wilson (Chief Credit Officer, Moody's London), Elliot Posner (Assoc. Prof., Case Western Reserve Univ.).
July 4: (Taipei, Taiwan) Chatham House and Epoch Foundation: "Expanding the RMB Offshore Market: Recent Developments in Greater China."
July 10: (Cambridge, MA) National Bureau of Economic Research (NBER): Speaker: Ben S. Bernanke (Fed Chairman): "A Century of U.S. Central Banking: Goals, Frameworks, Accountability."

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

Asian Development Bank Institute (ADBI), 2012, *Low-Carbon Green Growth in Asia: Policies and Practices*, Tokyo: ADBI, June.
Bardt, Hubertus, 2013, «La transition énergétique: Un défi pour l'industrie allemande», Note du Cerfa, n° 102, Paris: Institut français des relations internationales (Ifri), July.
Borgerson, Scott, 2013, "The Coming Arctic Boom," *Foreign Affairs*, Vol. 92, No. 4 (July/August), pp. 76-89..
Chen, Yuyu (陈玉宇) et al., 2013, "Evidence on the Impact of Sustained Exposure to Air Pollution on Life Expectancy from China's Huai River Policy," *Proceedings of the National Academy of Sciences* (PNAS), (Online before print), July.
Jones, Randall S. and Myungkyoo Kim (김명규), 2013, "Restructuring the Electricity Sector and Promoting Green Growth in Japan," Economics Department Working Paper No. 1069, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), June.
Le Monde (avec AFP), 2013, « Fukushima : le taux de césium radioactif grimpe », June 10.
Liu, Chong (刘冲), 2013, "After Fukushima: China's Nuclear Safety," *Survival*, Vol. 55, No. 3 (June/July), pp. 115-128.
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2013, "Nanotechnology for Green Innovation," Science, Technology and Industry Policy Paper, No. 5, Paris: OECD, June.
O'Rourke, Ronald, 2013, "Changes in the Arctic: Background and Issues for Congress," R41153, Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), July.
Zhōnghuá Rénmín Gònghéguó Guótú Zīyuánbù, Guójiā Hǎiyángjú, Hǎiyáng Fāzhǎn Zhànlüè Kètízǔ (People's Republic of China (PRC), Ministry of Land and Resources (MLR), Task Force of the China Institute for Marine Affairs (CIMA)/中华人民共和国国土资源部国家海洋局海洋发展战略研究所课题组), 2013, *Zhōngguó Hǎiyáng Fāzhǎn Bàogào* (2013) [China's Ocean Development Report (2013)/«中国海洋发展报告 (2013)»], Beijing: Hǎiyáng Chūbǎnshè (海洋出版社), May.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

July 11: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "Restoring U.S. Leadership in Nuclear Energy: A National Security Imperative"; Speakers: John Hamre (President and CEO, CSIS), Brent Scowcroft (Trustee, CSIS), Richard Meserve (President, Carnegie Institution of Washington), Michael Wallace (Senior Adviser, CSIS).

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

Huáng, Ping (黄平) and Ní Fēng (倪峰), 2013, *Měiguó Lánpíshū: Měiguó Wèntí Yánjiū Bàogào* (2013-bǎn Gòujiàn Zhōngměi Xīnxíng Dàguó Guānxì) [Blue Book on American Studies, 2013 : Construct A New Great-Power Relationship between China and the United States/«美国蓝皮书: 美国问题研究报告 (2013 版构建中美新型大国关系)»], Beijing: Shèhuì Kēxué Wénxiàn Chūbǎnshè (社会科学文献出版社), June.
National Intelligence Council (NIC) (Měiguó Guójiā Qíngbào Wēiyuánhui/美国国家情报委员会), 2013, *Quánqiú Qūshì 2030: Biànhuànde Shìjiè* [«全球趋势 2030: 变换的世界»], Beijing: Shìshì Chūbǎnshè (时事出版社), June, (Original English document: *Global Trends 2030: Alternative Worlds*, Washington, D.C.: NIC, December 2012).
Pūdōng Měiguó Jīngjì Yánjiū Zhōngxīn (Pudong Institute for U.S. Economy/浦东美国经济研究中心), 2013, *Chuàngxīn Zēngzhǎng Hézuò yǔ Zhōngměi Jīngmào Guānxì* [Innovate and Enhance Cooperation and Sino-American Trade Relations/«创新增长合作与中美经贸关系»], Shanghai: Shànghǎi Shèhuì Kēxuéyuán Chūbǎnshè (上海社会科学院出版社), June.
Swenson-Wright, John, 2013, "Is Japan Truly 'Back'? Prospects for a More Proactive Security Policy," Asia Programme Briefing Paper 2013/02, London: Chatham House, June.
Yán, Xuétōng (阎学通), 2013, *Lishìde Guànxìng: Wèilái Shìniándè Zhōngguó yǔ Shìjiè* [Inertia of History: China and the World in the Next 10 Years/«历史的惯性: 未来十年的中国与世界»], Beijing: Zhōngxīn Chūbǎnshè (中信出版社), July.
Zhōu, Fāngyín (周方银), 2013, *Dàguóde YàTài Zhànlüè* [Asia-Pacific Strategies of the Great Powers/«大国的亚太战略»], Beijing: Shèhuì Kēxué Wénxiàn Chūbǎnshè (社会科学文献出版社), June.
Zhōu, Hóng (周弘), 2013, *Zhōngguó Yuánwài 60-nián* [China's Foreign Aid for the Past 60 Years/«中国援外 60 年»], Beijing: Shèhuì Kēxué Wénxiàn Chūbǎnshè (社会科学文献出版社), June.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

July 2: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "The American Economic Recovery and the Defense Industry," Introduction and Moderator: Michael E. O'Hanlon (Director of Research, Foreign Policy, Brookings); Keynote Speaker (Bruce Katz, Vice President and Director, Metropolitan Policy Program, Brookings); Panelists: Richard C. Bush III (Director, Center for Northeast Asian Policy Studies (CNAPS), Brookings), Jay DeFrank (Vice President, Communications and Government Relations, Pratt & Whitney, a United Technologies Company), Mackenzie Eaglen (Fellow, American Enterprise Institute (AEI)), Nelson Ford (President and CEO, LMI Government Consulting).
July 3: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "Rendezvous with Destiny: How Franklin Roosevelt Took the United States into World War II"; Introduction and Moderator: Martin S. Indyk (Vice President and Director, Foreign Policy, Brookings); Featured Speaker: Michael Fullilove (Nonresident Senior Fellow, Brookings); Discussant: Kurt Campbell (former U.S. Asst. Secy of State for East Asia, CEO, the Asia Group).

祇園精舎の鐘の聲、諸行無常の響あり。沙羅双樹の花の色、盛者必衰の理(ことわり)をあらはす。おごれる人も久しからず。ただ春の夜の夢のごとし。たけき者もつひには滅びぬ、ひとへに風の前の塵(ちり)に同じ。(『平家物語』)

The sound of the bell of *Jetavana*, the monastery park of Buddha at Sāvathī, echoes the impermanence of all things. The hue of the flowers of the teak-tree declares that they who flourish must be brought low. Yea, the proud ones are but for a moment, like an evening dream in springtime. The mighty are destroyed after the last, they are but as the dust before the wind.
 (The Tale of the Heike, an epic saga of the 12th-century Heike)

その他—Information in Other Fields

Acemoglu, Daron *et al.*, 2013, “Network Security and Contagion,” NBER Working Paper No. 19174, June.

Andrews, Dan and Chiara Criscuolo, 2013, “Knowledge-Based Capital, Innovation and Resource Allocation: A Going for Growth Report,” Economic Policy Paper No. 4, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), May.

Bai, Jennie *et al.*, 2013, “The Microstructure of China's Government Bond Market,” Staff Report No. 622, New York: Federal Reserve Bank of New York, May.

Chén, Wēi (陈伟), 2013, *Zhànlüè yǔ Jīngjì Duìhuà xiàde 21-shìjì ZhōngMěi Jīngmào Guānxì Yánjiū* [A Research on China-U.S. Economic and Trade Relations in the 21st Century under the Strategic and Economic Dialogue/«战略与经济对话下的 21 世纪中美经贸关系研究»], Beijing: Zhōngguó Jīngjì Chūbānshè (中国经济出版社), May.

Chéng, Wēi (程伟), 2013, *Tōngwǎng Zhuóyuè zhī Lù: Shìjiè 500-qiáng Qīyè Yánjiū yǔ Zhōngguó Qīyè Jīngyíng Gǎigé Sīkǎo* [Toward Excellence: A Study on Global Top 500 Companies and Innovative Thinking for Managerial Reforms of Chinese Enterprises/«通往卓越之路: 世界 500 强企业研究与中国企业经营改革思考»], Beijing: Zhōngxīn Chūbānshè (中信出版社), June.

Davis, Ken, 2013, “China Investment Policy: An Update,” Working Papers on International Investment, 2013/01, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), May.

Erwin, Marshall Curtis and Edward C. Liu, 2013, “NSA Surveillance Leaks: Background and Issues for Congress,” R43134, Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), July.

Feenstra, Robert C. (Luóbótè Fēnsītèlǎ/罗伯特·芬斯特拉) and Wèi Shàngjìn (魏尚进), eds., 2013, *Quánqiú Mào yì zhōngde Zhōngguó Jiǎosè* [«全球贸易中的中国角色»], Beijing: Běijīng Dàxué Chūbānshè (北京大学出版社), June, (Original English book: *China's Growing Role in World Trade*, Chicago, IL: University of Chicago Press, March 2010).

Koch-Weser, Jacob N. and Owen D. Haack, 2013, “China Investment Corporation: Recent Developments in Performance, Strategy, and Governance,” Washington, D.C.: U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC), June.

Lejárraga, Iza, 2013, “Multilateralising Regionalism: Strengthening Transparency Disciplines in Trade,” Trade Policy Paper No. 152, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), June.

Leromain, Elsa and Gianluca Orefice, 2013, “New Revealed Comparative Advantage Index: Dataset and Empirical Distribution,” Working Paper N°2013-20, Paris: Centre d'Études Prospectives et d'Informations Internationales (CEPII), June.

Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2013, “Exploring Data-Driven Innovation as a New Source of Growth: Mapping the Policy Issues Raised by ‘Big Data,’” Digital Economy Paper, No. 222, Paris: OECD, June.

Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2013, “Knowledge Networks and Markets,” Science, Technology and Industry Policy Paper, No. 7, Paris: OECD, June.

Yeaple, Stephen Ross, 2013, “Scale, Scope, and the International Expansion Strategies of Multiproduct Firms,” NBER Working Paper No. 19166, June.

Squicciarini, Mariagrazia *et al.*, 2013, “Measuring Patent Quality: Indicators of Technological and Economic Value,” Science, Technology and Industry Working Paper No. 2013/3, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), June.

Zhōngguó Kēxuéyuàn (Chinese Academy of Sciences (CAS)/中国科学院), 2013, *Zhōngguó Kēxué Fāzhǎn Zhànlüè: Wēinà Diànxǐxué* [China's Development Strategy: Nanoelectronics/«中国科学发展战略-微纳电子学»], Beijing: Kēxué Chūbānshè (科学出版社), June.

Event: July 16: (Washington, D.C.) Brookings Institution: “State of Biomedical Innovation Conference”; Welcome: Mark B. McClellan (Director, Initiative on Innovation and Value in Health Care, Brookings); “Creating Novel Sources and Applications of Data through Policy”; Speakers: Mark B. McClellan (Brookings), Janet Woodcock (Director, Center for Drug Evaluation and Research, U.S. Food and Drug Administration (FDA)), Kathy Hudson (Deputy Director for Science, Outreach, and Policy, National Institutes of Health (NIH)), Bryan Luce (Chief Science Officer, Patient-Centered Outcomes Research Institute (PCORI)); “Innovation in Action”; Speakers: Mark B. McClellan (Brookings), Gabriel Eichler (General Manager, Client Services & Strategic Initiatives, PatientsLikeMe), Dalvir Gill (CEO, TransCelerate BioPharma Inc.), Martin Kohn (Chief Medical Scientist, Care Delivery Systems, Watson Research Center, IBM), Jeffrey M. Trent (President and Research Director, Translational Genomics Research Institute (TGen)); “Establishing Baseline Metrics in Biomedical Innovation”; Speakers: Mark B. McClellan (Brookings); Murray Aitken (Executive Director, IMS Institute for Healthcare Informatics (IMS Health)), Ken Kaitin (Prof. and Director, Tufts Center for the Study of Drug Development, Tufts Univ.), Jonathan Leff (Chairman, Deerfield Institute), Bernard Munos (Founder, InnoThink Center for Research in Biomedical Innovation); Summary and Closing Remarks: Mark B. McClellan (Brookings).

3. 編集後記

前述の FDR に関し豪州の研究者マイケル・フリーラヴ氏は、内向きになりがちな米国民を自分が信じる方向へ導こうとする大統領の苦心を記した著書をブルッキングス研究所で紹介している (*Rendezvous with Destiny*, Penguin Press, July 2013, 上記 2 を参照)。優れた専門家・戦略家の話に耳を傾け、しかも適時・適切な秘策を自得したとしても、リーダーには、仲間・部下・公衆を説得し実際の行動に移させるという難関が更に待ち受けている。これに関してジョセフ・ナイ教授は、小誌前号に記した最新本 (*Presidential Leadership and the Creation of the American Era*, Princeton University Press, May 2013) の結論部分で、公衆に対する教育・啓蒙の重要性 (“Educating the public to both understand and operate successfully”) を記されている。以上

(編集責任者) 栗原 潤 キヤノングローバル戦略研究所 研究主幹	Jun KURIHARA Research Director, Canon Institute for Global Studies
〒100-6511 東京都千代田区丸の内 1-5-1 新丸の内ビルディング 11 階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代)	Kurihara.Jun@gmail.com
過去の <i>Cambridge Gazette</i> はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキヤノングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てが見れます。	